

ACTION URGENTE

DOCUMENT PUBLIC

ÉFAI – 000533 – AMR 53/009/00AU 247/00

Avertissement : Amnesty International défend des individus sans prendre position ni sur leurs idées ni sur les organisations auxquelles ils pourraient adhérer.

EXÉCUTION EXTRAJUDICIAIRE PROBABLE CRAINTES POUR LA SÉCURITÉ

VÉNÉZUÉLA

Dayana (José Luis Nieves), tuéeLa communauté des personnes transsexuelles de Valencia (État de Carabobo)

Londres, le 18 août 2000

Le 29 juillet 2000, José Luis Nieves, personne transsexuelle connue sous le nom de Dayana, a été tuée dans la ville de Valencia (État de Carabobo) dans des circonstances qui suggèrent qu'elle a été victime d'une exécution extrajudiciaire. Ce meurtre fait craindre à Amnesty International que la sécurité d'autres membres de la communauté transsexuelle de Valencia, notamment harcelés, maltraités et détenus arbitrairement, ne soit menacée.

Selon les informations dont dispose Amnesty International, le 29 juillet deux hommes se sont rendus dans la chambre que Dayana occupait dans une pension à Valencia et l'ont abattue. Lorsqu'elle a été assassinée, elle souffrait encore des blessures que lui avait infligées précédemment un policier en ouvrant le feu sur elle.

Le 9 août 2000, Pocahontas (Ronny Yosmar Aquino) et La Guajira (Alexis Medina), deux jeunes personnes transsexuelles amies de Dayana, auraient été détenues par la police de Carabobo en l'absence de toute décision judiciaire. Elles ont été contraintes de se déshabiller dans la rue avant d'être frappées avec brutalité. Ces deux personnes ont ensuite été détenues au secret sans pouvoir prendre contact avec un avocat, un médecin ou leur famille. Elles ont été libérées quelques jours plus tard mais Pocahontas a été de nouveau arrêtée et se trouve toujours au siège de la police de Valencia.

Au début du mois de juillet 2000, La Corto Circuito et La Mulera, deux autres membres de la communauté transsexuelle de Valencia ont été détenues par la police de Valencia pendant huit jours en l'absence de toute décision de justice. Elles ont été maintenues en détention dans des conditions extrêmement pénibles, dormant à même le sol et contraintes de s'acheter de la nourriture parce que les plats qui leur étaient servis étaient infestés de vers.

Selon les informations dont l'Organisation dispose, les personnes transsexuelles sont fréquemment harcelées par la police à Valencia. Des policiers leurs coupent les cheveux et les ongles de force. Il arrive également qu'ils les arrêtent et les contraignent à commettre des actes sexuels en échange de leur libération. Si ces personnes refusent, les policiers les laissent à demi nues à une certaine distance de la ville afin de les humilier.

ACTION RECOMMANDÉE : télégramme / lettre par avion / aérogramme / fax (en espagnol ou dans votre propre langue) :

- dites-vous préoccupé par l'homicide dont a été victime José Luis Nieves (Dayana) dans des circonstances portant à croire qu'il s'agit d'une exécution extrajudiciaire ;
- appelez les autorités à mener rapidement une enquête exhaustive sur ce meurtre et à traduire en justice les personnes soupçonnées d'en être responsables ;
- faites part aux autorités de votre inquiétude quant au fait que les personnes transsexuelles sont constamment harcelées et arrêtées en dehors de toute décision de justice dans l'État de Carabobo ;
- rappelez que toute personne a le droit d'être protégée par la loi, quelle que soit son orientation sexuelle ;
- demandez aux autorités de prendre des mesures efficaces pour assurer la sécurité des personnes transsexuelles dans l'État de Carabobo.

APPELS À :

Gouverneur de l'État de Carabobo :
Sr. Henrique Fernando Salas Feo
Gobernador del Estado de Carabobo
Palacio de Gobierno
Calle Montes de Oca con calle Paez
Valencia
Estado Carabobo
Vénézuéla
Fax : 584 157 0783

Formule d'appel : *Estimado Señor Gobernador* / Monsieur le Gouverneur,

Procureur général :
Dr. Javier Elechiguerra
Fiscal General de la República
Fiscalía General de la República
Av. Mexico esquina Pele el Ojo a Misericordia
Edificio del Ministerio Público frente a la Plaza
Parque Carabobo
Caracas, Vénézuéla
Fax : 582 577 2144 (Si quelqu'un vous répond, demandez :
« *Me puede dar tono de fax, por favor.* »)

Formule d'appel : *Estimado Fiscal General,* / Monsieur le Procureur général,

COPIES À :

Organisations de défense des droits humains :

Acción Ciudadana Contra el Sida

Av. Romulo Gallegos

Ed. Maracay, Piso 11, Apto 21

El Marques

Caracas

Vénézuéla

Tél/fax : 582 232 7938

Courrier électronique : accsi@ccs.internet.ve

Respeto a la Personalidad

Courrier électronique : respeto_a_la_personalidad@yahoo.es

ainsi qu'aux représentants diplomatiques du Vénézuéla dans votre pays.

PRIÈRE D'INTERVENIR IMMÉDIATEMENT. APRÈS LE 29 SEPTEMBRE 2000, VÉRIFIEZ AUPRÈS DE VOTRE SECTION S'IL FAUT ENCORE INTERVENIR. MERCI.

La version originale a été publiée par Amnesty International, Secrétariat international, 1 Easton Street, Londres WC1X 0DW, Royaume-Uni. Seule la version anglaise fait foi. La version française a été traduite et diffusée par les Éditions Francophones d'Amnesty International - ÉFAI -